

**РЕЄСТРАЦІЙНА КАРТКА ДЛЯ ДІТЕЙ ДО ШКОЛИ ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ  
№1 м. ПЕШУВА,  
ПРАЦЮЮЧИМИ БАТЬКАМИ, у 2022-2023 навчальному році**

**KARTA ZGŁOSZENIA DZIECKA DO ŚWIETLICY SZKOLNEJ SZKOŁY  
PODSTAWOWEJ NR 1 W PSZOWIE,  
PRZEZ RODZICÓW PRACUJĄCYCH, w roku szkolny 2022-2023**

**1. Персональні дані.**

Ім'я та прізвище дитини .....  
Дата народження ..... клас .....  
Адреса .....  
Ім'я та прізвище матері/законного опікуна .....  
Номер телефону матері/законного опікуна: .....  
Ім'я та прізвище батька/законного опікуна .....  
Номер телефону батька/законного опікуна: .....

**1. Dane personalne.**

Imię i nazwisko dziecka .....  
Data urodzenia ..... klasa .....  
Adres zamieszkania .....  
Imię i nazwisko matki/prawnego opiekuna .....  
Numer telefonu matki/prawnego opiekuna: .....  
Imię i nazwisko ojca/prawnego opiekuna .....  
Numer telefonu ojca/prawnego opiekuna: .....

**2. Доповідь дитини в загальну кімнату.**

Я прошу, щоб моя дитина була прийнята до шкільного гуртка у визначені дні та години:

**2. Zgłoszenie dziecka do świetlicy.**

Proszę o przyjęcie dziecka do świetlicy szkolnej w wyznaczonych dniach i godzinach:

**II ПІВРІЧНИЙ РІК**

**II PÓŁROCZE**

	Перед уроками Przed lekcjami	Після уроків Po lekcjach
понеділок: Poniedziałek:	від до..... od ..... do .....	від до..... od .....do.....
вівторок: Wtorek:	від до..... od .....do.....	від до..... od .....do.....
Середа:	від до.....	від до.....

Środa:	od .....do.....	od .....do.....
четвер: Czwartek:	від до..... od .....do.....	від до..... od .....do.....
п'ятниця: Piątek:	від до..... od .....do.....	від до..... od .....do.....

## II PÓLROCZE

	Przed lekcjami	Po lekcjach
Poniedziałek:	od .....do.....	od .....do.....
Wtorek:	od .....do.....	od .....do.....
Środa:	od .....do.....	od .....do.....
Czwartek:	od .....do.....	od .....do.....
Piątek:	od .....do.....	od .....do.....

Дитина приходить додому сама **ТАК / НІ** (підкресліть, як потрібно)

Якщо **НІ**, будь ласка, вкажіть ім'я та прізвище особи, яка забирає дитину .....

Чи перебуває дитина під наглядом лікаря-спеціаліста? **ТАК / НІ** (підкресліть, якщо потрібно).

Якщо **ТАК**, то вкажіть, що .....

Чи регулярно дитина приймає ліки? **ТАК / НІ** (підкресліть, якщо потрібно).

Якщо **ТАК**, то вкажіть, що .....

Dziecko wraca do domu samodzielnie **ТАК/НІЕ** (*właściwe podkreślić*)

Jeśli **НІЕ**, proszę podać imię i nazwisko osoby odbierającej dziecko .....

Czy dziecko jest pod opieką lekarza specjalisty? **ТАК/НІЕ** (*właściwe podkreślić*).

Jeśli **ТАК**, proszę podać jakiego .....

Czy dziecko przyjmuje na stałe leki? **ТАК/НІЕ** (*właściwe podkreślić*).

Jeśli TAK, proszę podać jakie .....

.....

У разі потреби я згоден надати дитині першу допомогу та викликати швидку та повідомити батьків/опікунів по телефону.

Я прочитав положення про шкільну кімнату.

W razie zaistniałej potrzeby wyrażam zgodę na udzielenie dziecku pierwszej pomocy oraz wezwanie pogotowia ratunkowego oraz telefoniczne poinformowanie rodziców/prawnych opiekunów.

Zapoznałem się/zapoznałam się z regulaminem świetlicy szkolnej.

.....

дата розбірливий підпис батьків/опікуна

*data czytelny podpis rodzica/opiekuna*

Я беру на себе відповідальність за власний спуск дитини з кімнати відпочинку до батьківської зони очікування (з третього поверху на перший поверх у кабінеті школи).

.....

**Biorę odpowiedzialność za samodzielne zejście dziecka ze świetlicy, do miejsca oczekiwania rodzica (z III piętra na parter przy sekretariacie szkoły).**

.....

дата розбірливий підпис батьків/опікуна

*data czytelny podpis rodzica/opiekuna*